



1981

72nd Annual Sangerfest, Seattle, Washington
&
Norway Concert Cruise Tour

*We wish you a good Sangerfest in Seattle
and a successful Norway Concert Tour*

From



SONS OF NORWAY INTERNATIONAL

The
Heritage
People

• 1455 W. Lake St., Minneapolis, Minn. 55408 •



JERRY SANDVIG
Tour Director

TOUR DIRECTOR'S GREETINGS

OUR 1981 NORWAY CONCERT CRUISE TOUR IS NOW! WELCOME ABOARD!

After two years of planning, writing and international phone calls, plus advance traveling, I feel highly elated to say to one and all WELCOME ABOARD FOR YOUR ONCE IN A LIFETIME CONCERT CRUISE OF NORWAY.

In 1926, fifty-five years ago, a Norway Chorus from the Pacific Coast sang and toured Norway by train.

We are here, and we are proud to be back in the country of our forefathers whose heritage we cherish so much.

Our concert cruise is a first for any American Norwegian Chorus. So, I say to you all, SING WELL, HAVE FUN, ENJOY YOUR CRUISE. May all our other passengers who are on board enjoy yourselves throughout this cruise.

May I take this opportunity to express my sincere appreciation for the marvelous assistance from various organizations and Brother Singers in Norway in the arrangements for our concert tour.

Finally, TOOT, TOOT, HER GAAR BAATEN!

MED SANGERHILSEN.

MANGE TUSEND TAKK!

A handwritten signature in cursive script that reads "Jerry Sandvig". The signature is written in dark ink and is positioned above the printed name.

Jerry Sandvig
Tour Director

WISHING YOU ALL A SUCCESSFUL AND PLEASANT TRIP ON YOUR 1981 CONCERT TOUR OF NORWAY

Jerry Sandvig, Tour Director

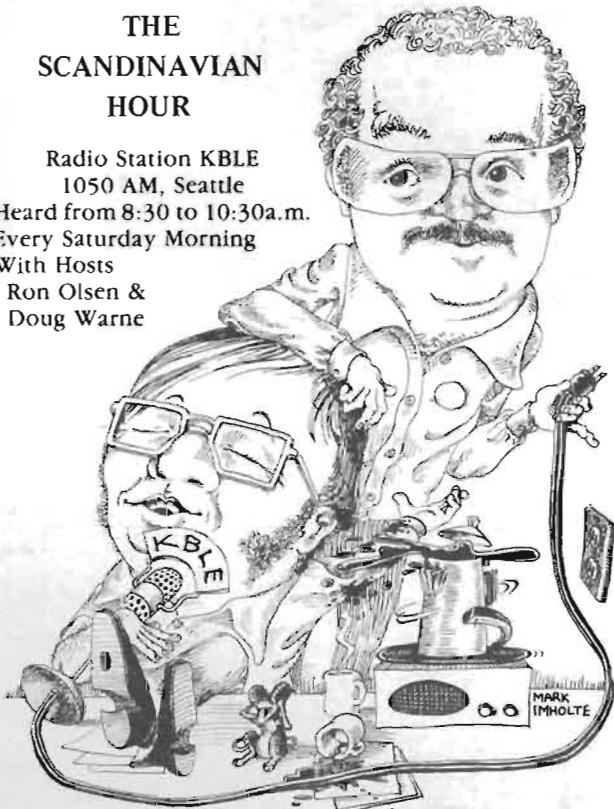


M/S FUNCHAL

Singers and Friends Cruising and Concertising on the West Coast of Norway on the M/S Funchal.

THE SCANDINAVIAN HOUR

Radio Station KBLE
1050 AM, Seattle
Heard from 8:30 to 10:30a.m.
Every Saturday Morning
With Hosts
Ron Olsen &
Doug Warne



Ron Olsen & Doug Warne



BERNT SATRE

REPRESENTING

**SONS OF NORWAY
INSURANCE**

**Tax Deductible
Retirement Plans**

LIFE

MORTGAGE

ANNUITIES

HOSPITAL

DISABILITY INCOME

For Complete Insurance Service

Call 775-2530

or 367-0141

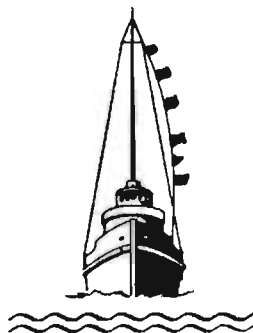
19505-A - 44th West • Lynnwood, WA 98036

GREETINGS TO THE SINGERS



LUNDE ELECTRIC CO.

Complete Electrical Design Services
Marine Wiring Sales and Service
Robertson Gyrocompass, Autopilot, Watch Alarm
Main Power Switchboards
Vessel Alarm Systems
Generators
Sperry Air Compressors
Newman Electric Motors

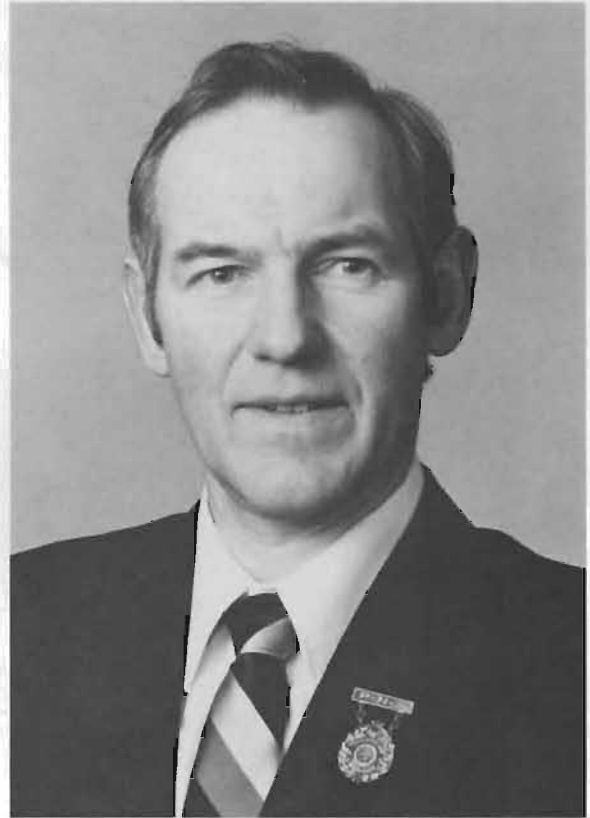


Torborg Eriksen
2401 N.W. Market Street • Seattle, Washington 98107 • 783-6800 • Telex: 15-2793

Sigmund Eriksen



GORDON D. RYE
President, P.C.N.S.A.



OLA BERGSHOLM
Vice President, P.C.N.S.A.

The Pacific Coast Norwegian Singers Association deems it a great honor to be sponsoring a long awaited concert trip to Norway. Our Association was founded in 1902 and encompasses choruses from the states of California, Oregon and Washington as well as the Province of British Columbia in Canada. We were founded with the main purpose of preserving our Norwegian culture and chose song as our medium. The highlight of our past 79 years was a concert trip to Norway in 1926 and now, we look forward to our Association's second concert trip back to our cultural home.

The chorus you will hear is a combined chorus of members from various choruses on the west coast who have been working toward this trip for two years. Our love of Norwegian music has been the foundation of our association and it is our hope that this love of Norway comes through in our music.

We extend our greetings to the Norwegian Singers Association of Norway and look forward to a continuing friendship between our two associations.

Med Sangerhilsen,

Gordon D. Rye, President
Pacific Coast Norwegian
Singers Association

COMPLIMENTS OF

NORDBY SUPPLY CO.

COMPLETE OUTFITTING
FRESH MEAT GROCERIES
NETTING - PETTIT PAINT - WALLS ROPE

SALMON BAY TERMINAL
284-4000



GENERAL CONTRACTORS

Post Office Box 17244, 98107

1408 Northwest 90th Street
Seattle, Washington 98117

(206) 782-1746

Carol, Martin & Anita

*Dei beste ynskjer
om ein suksessfull
konsert turné*

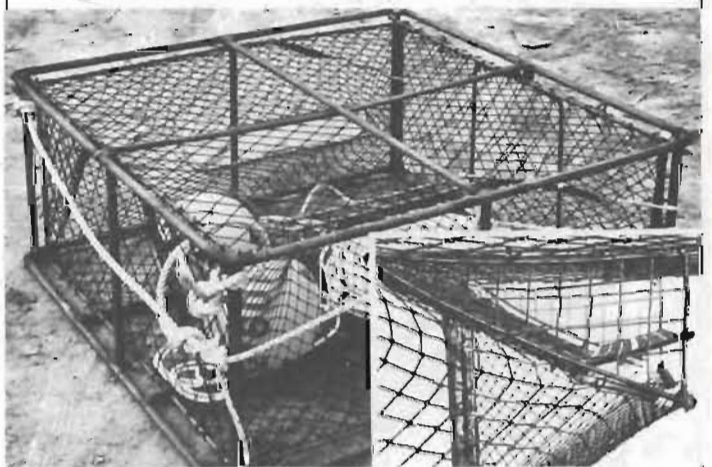
O.A. Bergsholm Const. Inc.
Residential Construction

17721 North Road, Bothell, Wa. 98011, (206) 743-9228



NORSOL INC.

From Everett (206) 347-4080 • From Seattle (206) 743-4428
1304 - 80th S.W. • Everett, WA 98203



CUSTOM WELDING & FABRICATING
KING AND TANNER POTS, LINES AND BUOYS



ALF KNUDSEN
Director



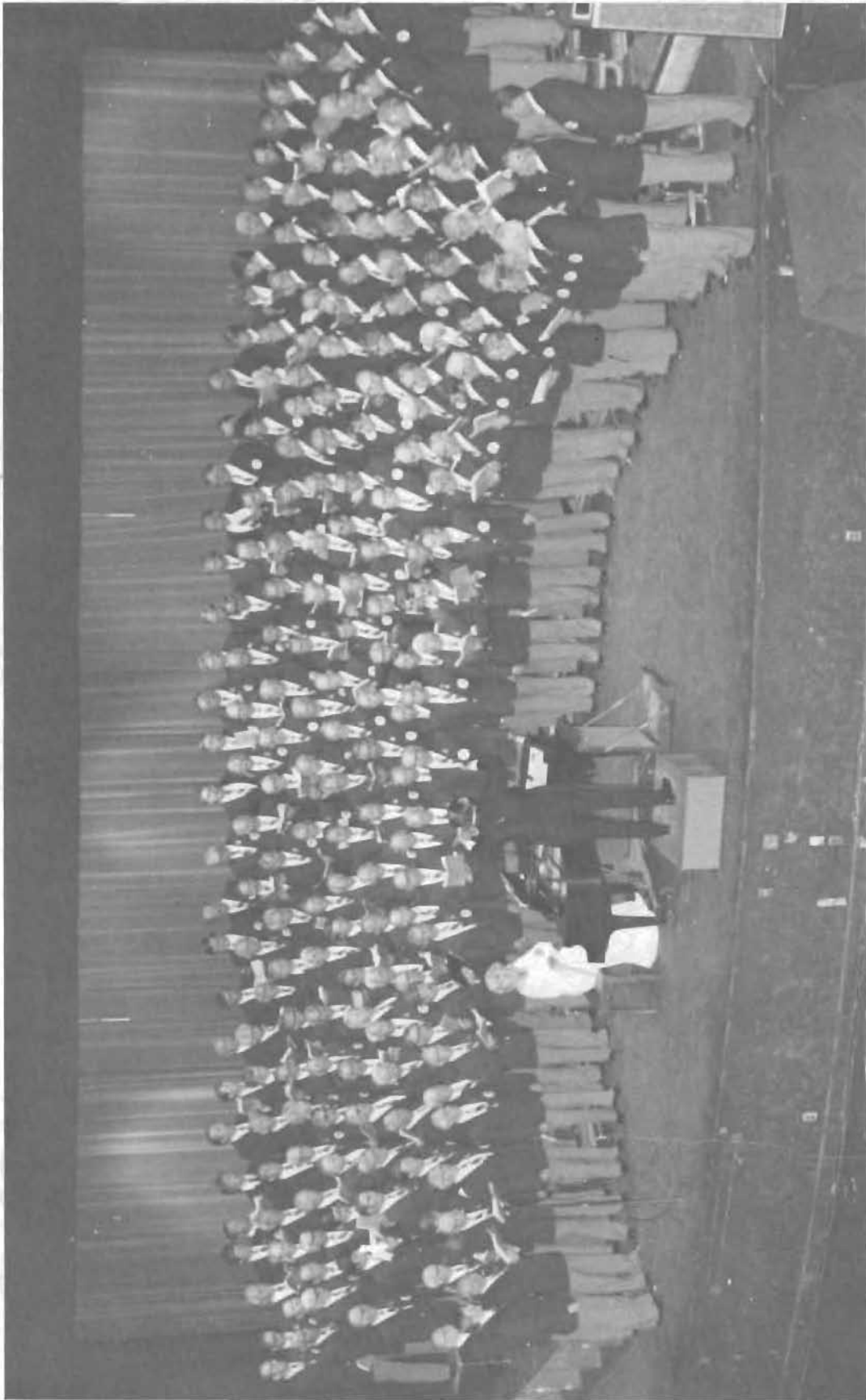
ED AMUNDSON
Assistant Director & Soloist

CONDUCTOR

Alf L. Knudsen, the Founder and Conductor of the Ballard Youth Band, has a wide musical background both in Norway and the United States, performing in Symphony Orchestras, Professional and Amateur Bands and Choruses. After receiving the majority of his schooling in Norway, he earned his Bachelor of Arts Degree from the University of Washington and his Master of Arts Degree from Seattle University. In addition he has studied at both Central Washington State College and Western Washington State College.

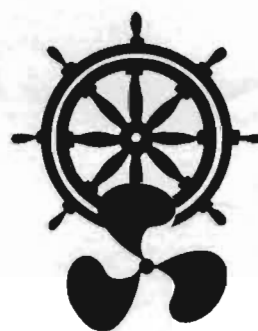
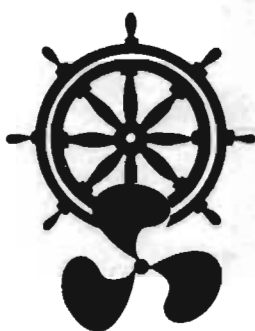
At the age of 17, Mr. Knudsen played in the Stavanger Symphony Orchestra. He later played bassoon in the same orchestra. As euphonium and trombone soloist he performed in the famed Stavanger Domkirke with its 5,000 pipe organ. In Seattle he has performed and soloed with the University of Washington Band, the Seattle World's Fair Band, and while serving with the U.S. Army he also played in the band. Since 1974 he has been Director of the Norwegian Male Chorus of Seattle, and presently is Director-in-Chief for the Pacific Coast Norwegian Singers Association.

Mr. Knudsen is a past Conductor of the Seattle All City Band and Assistant Conductor of the All City Orchestra. He has had appearances as Guest Conductor with the University of Washington Wind Sinfonietta. He was Director of the Swiss Chorus "Alpenroesli" for several years. In 1975 he organized the first "Scandinavian Celebration" in Seattle, conducting both the Seattle Symphony Orchestra and the Norwegian Male Chorus with Olav Eriksen as soloist.



PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS ASSOCIATION
FROM CALIFORNIA, OREGON, WASHINGTON & VANCOUVER, B.C.
ALF KNUDSEN, Director

*De Beste Onsker For En Suksessfull
Konsert Og Norges Tur
Till Alle Sangere
Og Deres Familier
Kaare Ness Enterprises*



*Hilsen Fra Sigrunn og Kaare Ness
Seattle, Washington*

**NICHOLSON MANUFACTURING
COMPANY**

Barkers - Chippers - Loaders - Chipmills
Fuel Harvesters - Twin Arbor and Swing
Cut Off Saws - Mobile Barking and
Chipping Systems

Headquarters Office - Seattle, Wa. 98134,
3670 East Marginal Way So. (206) 682-2752



*The best wishes for a
successful concert tour!*

VELKOMMEN TIL SANGERFESTEN
OG
VI ØNSKER KORET EN SUCCESSFUL
CONCERT TUR I NORGE

**ERICKSON & SVENDSEN
MILL CO.**

(Thick and Thin Lumber)

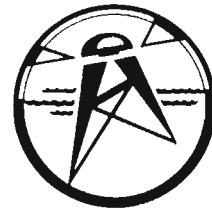


LaConner • Mt. Vernon

Elmer & Lucy Erickson

•
Bjorn Svendsen

*Good Luck on Your
1981 Norway Tour*



**HENDRICKS
ELECTRIC, inc.**

FISHERMEN'S TERMINAL, BUILDING C-10
SEATTLE, WASHINGTON 98119

(206) 284-8840

*Marine Wiring Specialists
For 20 Years*



BEST WISHES FOR A SUCCESSFUL SANGERFEST
AND A GOOD CONCERT TOUR IN NORWAY

DUNLAP TOWING CO.
LaConner, Washington



OLAV ERIKSEN

Guest Soloist

OLAV ERIKSEN, renowned Norwegian baritone soloist, presently residing in Oslo, Norway has concertized throughout the Midwestern United States and the Pacific Coast together with numerous appearances in operatic roles in America.

In addition to a brilliant operatic career, Olav Eriksen is a particularly celebrated interpreter of lieder and oratorios. His extensive repertory spans major works from the medieval minstrels to music of the twentieth century. Several contemporary composers have written songs for him.

In 1965 in connection with the 200th anniversary of the Bergen Symphony Orchestra, Olav Eriksen was given the unique honour of performing for the first time 6 previously unknown songs by Edvard Grieg.

Olav Eriksen's voice is well known throughout European broadcasting stations, and his interpretations of Schumann, Brahms, Ravel and Grieg have brought him considerable honour.

CLARA SANDVIG

Guest Soloist

Guest Soloist for the 1981 Pacific Coast Norwegian Singers Concert Cruise Tour of Norway, CLARA SANDVIG, is a lyric soprano who has enthralled the Midwest and West Coast of the United States in her interpretation of vocal stylings of Norwegian music.

She studied voice in her native Minnesota and was the first soloist in the first concert in the United States to sing for raising funds for the Norwegian Relief in 1941.

She is a graduate of the University of Washington where she studied with Professor August Werner, formerly from Bergen, Norway. She also coached extensively with Pierre Bernac of Paris; also Richard Bonelli, formerly with the Metropolitan Opera Company.

She has performed extensively both in opera and concerts on the Pacific Coast of the United States and the Midwest, including Canada.

She has sung twice for King Olav of Norway in his two appearances in Seattle in the last fifteen years.

She has performed as guest soloist for the Pacific Coast Norwegian Singers Association on at least ten different Sangerfests.



*Clara & Jerry
Wish All The Singers
A Fine Sangerfest and a Successful
Norway Concert Tour*



Most recent apartment project completed by Sandvig Construction
44-Unit - 1207 N.W. 92nd St., Seattle, WA 98117

*We Wish You A Happy Sangerfest
And A Successful Norway Tour*

**MAHLUM
MAHLUM
& NORDFORS ARCHITECTS**

A Professional Service Corporation
Edward Mahlum, AIA CSI • John Mahlum, AIA
Vincent Nordfors, AIA

2114 Thorndyke West
Seattle, Washington 98199
(206) 283-4151

Til Vestkystens
Norske Sangkor
Vi Ønsker Dere En
Hyggelig Tur i Norge.
Og En God Sangerfest
i Seattle



Sons of Norway
Wergeland Lodge #21
Bellingham
Washington



BJORN HEGLIE
Assistant Director, P.C.N.S.A.



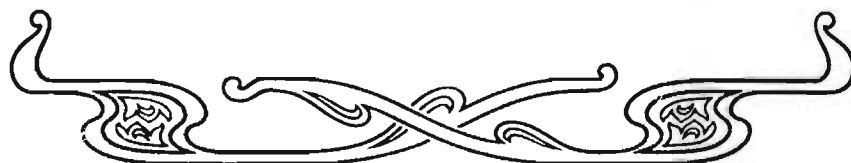
RICHARD L. MEYER
Incidental Soloist



BEVERLY HAMWAY
Tour Accompanist



OLIVE SVENDSEN
Assistant Tour Accompanist





SANGERHILSEN

Shuksan Timber Products Inc.

Wholesale Lumber

FRED SCHMIDT

P.O. BOX 426

JACK HEMBURY

Arlington, Washington 98223

NELSON CHEVROLET



PEUGEOT



In BALLARD for 58 years!

Sales • Service • Parts • Body
• Shop • Leasing •

1521 N.W. 50th
Seattle, Washington 98107
784-9400

NIELSEN BROS.

The Carpet People
SINCE 1946



WINNER of AMERICAN CARPET INSTITUTE AWARD
FOR RETAIL EXCELLENCE

SERVING THE EASTSIDE FROM BELLEVUE . . .

WE CARRY ONLY NATIONALLY
ADVERTISED BRANDS

INQUIRE ABOUT OUR
UNCONDITIONAL GUARANTEE

Call us FOR FREE SHOWING OF SAMPLES IN YOUR HOME
5 STORES TO SERVE YOU



BELLEVUE
13700 N.E. BLV-REDMOND RD
746-1962

BALLARD
2031 N.W. 56TH
783-3040



BURIEN
633 S.W. 153RD
242-6900

LYNNWOOD
6814 - 19TH S.W.
776-9191

AUBURN
2701 AUBURN WY. N.
939-0422 838-0168



Notes and History

In 1902 the "Pacifickystens Norske Sangerforbund" was founded and held its first Sangerfest the following year in Everett, Washington. Participation at this first Sangerfest was by Norwegian Male Choruses from the states of Washington and Oregon with the noted musician, Carlo Sperati as the Director in Chief.

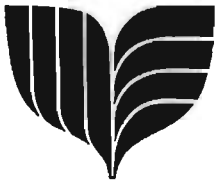
Due to the interest created by the first Sangerfest other Choruses were formed from California to British Columbia and these became member Choruses of the Forbund. Sangerfests were held almost every year with various Choruses hosting the Sangerfest in their own city.

In 1926 the Forbund singers realized the culmination of their dream of many years-to visit Norway on a Concert Tour. Forty-seven singers, many with their wives, traveled from the west coast to New York on train where they boarded the Norwegian America Line ship for their trip to Norway. In Norway they traveled by train and boat between cities where the concerts were held. The Concert Tour was considered an outstanding success and it has always been the Forbund's goal to repeat such a Concert Tour.

Fifty-five years later this goal will become a reality since plans are now finalized for a Concert Tour of Norway in late May and early June of 1981. There will be one hundred singers with their wives and two hundred additional associate members and friends. Travel will be by Scandinavian Airlines from Seattle to Gothenburg. Here they will board the cruise ship Funchal which will be their hotel and travel accommodations as they cruise along the coast of Norway from Fredrikstad to Trondheim, stopping at the cities where concerts will be held. With 400 people it would be difficult in some cities to obtain accommodations so this plan solves a major problem. It has understandably taken a lot of time, effort and money to organize such a tour and enough credit cannot go to Jerome Sandvig, tour leader and former president of the Forbund who has spent innumerable hours, numerous telephone calls to Norway and Sweden during the past years. He even made a trip over there to personally inspect and verify the suitability of the M/S FUNCHAL for such a purpose.

Since the Forbund was founded in 1902 many changes have taken place. First the name was "Americanized." The present name of the Forbund is "Pacific Coast Norwegian Singers Association" which clarifies the group to the English speaking audiences and also the ratio of Norwegian speaking singers to non-Norwegian speaking singers is constantly decreasing. Many of the original Choruses have folded due to a lack of interest or the loss of their director but many new ones have been started for the reverse reasons. At present there are 11 member Choruses in the Association extending from Vancouver, British Columbia in the north to Los Angeles, California in the south. Seventy-one Sangerfests have been held through the seventy-eight years of existence of the Association and we have had eight Directors in Chief during this period, some serving two years and the longest being held by August Werner who held the position for one term of six years and a second term for fifteen years for a total of twenty-one years.

During the existence of the Association there have been three "Highlights." The first one was the Norway trip in 1926. The second was the 1951 Sangerfest in Seattle when 200 singers performed at the Green Lake Aqua Theater with Lauritz Melchior as guest artist. With a full moon rising over the outdoor bleachers and more than 5,000 people in the audience it was an event never to be equalled. The third one was the 1962 Sangerfest in Salt Lake City where a Grand Chorus of more than 700 singers performed in the Mormon Tabernacle. Undoubtedly the coming trip to Norway will furnish the fourth "highlight" for those who are fortunate enough to make the trip.



JMC

Jensen Maritime Consultants Inc. NAVAL ARCHITECTS
MARINE ENGINEERS

Through the merger between B.F. Jensen & Assoc. Inc. and Maritime Technical Consultants Corp. we have created a new dimension in the Pacific Marine Industry.

Our expertise: All traditional Pacific Northwest and Alaskan fishing vessels, Norwegian style high technology factory trawlers and bottom fish vessels, as well as the latest design in high efficiency freighters, reefers and ro-ro ships and oil research/supply boats.

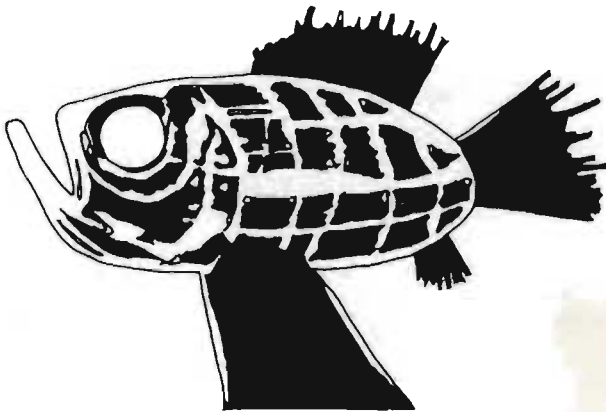
Our services: Complete design and evaluation work, from bid preparation to complete engineering packages, as well as construction supervision.

Our integrity: We are not tied to any manufacturers or shipyards. Our recommendations will be for what is best suited for your purpose.

If you need Naval Architecture/Marine Engineering services, give us a call, our staff of well qualified engineers will be happy to help you.

4215 - 21st Avenue West, Seattle, Washington 98199
Tel. (206) 284-1274 Tlx. No. 152717

*Best Wishes for a
Successful Journey*



Specialists in Refrigeration Equipment
for Fishing Vessels.

KVÆRNER KULDE A/S

SANDVIKA - NORWAY
P.O. Box 17203 2244 N.W. 56th St. Seattle, WA 98107

1980 VOLKSWAGEN OF AMERICA

**"...This new Volkswagen
will embarrass
a lot of cars
costing a lot more."**

—Road and Track Magazine



Introducing the 1981 Jetta.

There's no doubt about it.
The Jetta's got an awful lot
going for it.

Not only is it a roomy, comfortable family sedan, with a terrifically spacious trunk.

It's also a snazzy sports sedan, with a CIS fuel-injected engine that takes you from 0 to 50 in 9.2 seconds.

No wonder the competition is nervous.

**VOLKSWAGEN
DOES IT
AGAIN**



**CARTER VOLKSWAGEN
BALLARD 782-7474**



HARVEY MATHIESEN
Grand Marshal, P.C.N.S.A.



TRYGVE BJORNSTAD
Norway Cruise Head Marshall



JOHN NIELSEN
Treasurer, P.C.N.S.A.



SIVERT JORAMO
Secretary, P.C.N.S.A.

**Congratulations
from the
friend of the
family.**



**WASHINGTON MUTUAL
SAVINGS BANK**

Member F.D.I.C.



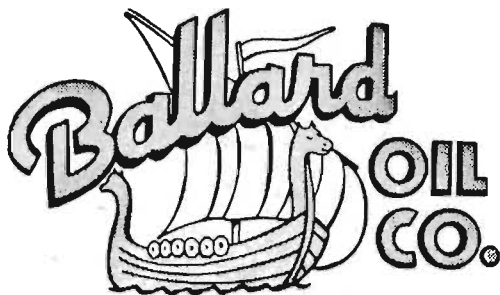
Olsen Furniture

**"In Historical Old Ballard"
SINCE 1933**

DECORATOR SERVICE

FREE DELIVERY MOST AREAS
5354 BALLARD AVE. N.W.

782-6020



Home Delivery
Marine Petroleum Products

783-0241

5300 - 26th Ave. N.W.
Seattle, Washington 98107

BALLARD YOUTH BAND



Your "Musical Ambassadors"
Extend Greetings.

Kris Templin

Alf L. Knudsen, Founder/Conductor
Kris Templin, Asst. Conductor

Norwegian Male Chorus of Seattle

Host Chorus of the 1981 Sangerfest

*A warm welcome to singers and help-mates with
best wishes
for an enjoyable stay in Seattle and a fulfilling
concert tour to Norway.*

*We also extend our greeting to family and
friends in Norway hoping that old
ties will be renewed and new and lasting ties
made.*

Arthur Lie, President



IF IT'S TRAVEL IT'S **ROYAL WORLD** **TRAVEL SERVICE**



DOMESTIC AND INTERNATIONAL
BUSINESS OR VACATION TRAVEL
AIR — CRUISES — EURAIL
GROUP TRAVEL EXPERTS

HALVOR RYAN
AND STAFF



TWO OFFICES

789-6144
8753 - 15th N.W.

784-9793
2407 N.W. 65th

*En spesiell hilsen gaar til
slekt og venner i omraadet
Sontra/Bergeu,
Austmarka/Kongsvinger*

Arthur og Bergljol Lie

Arthur Lie, P.E.
Electrical Consulting Services

*Water & Wastewater Pumping & Controls
Power Generation Hydro, Diesel Electric
Municipal Utilities - U.P.S. Systems - Industrial
Commercial - Institutional - Multi-Family
Fire Detection/Alarm - Energy Management*

2317 N.W. 201st Street
Seattle, Washington 98177
(206) 542-4288



NORWEGIAN MALE CHORUS OF SEATTLE, WASHINGTON — ALF KNUDSEN, Director

Greetings to all Singers



F/V NEPTUNE

Bert Isaksen • Svein Nyhammer • Ragnvald Svino

SIMRAD STRIKES THE RIGHT NOTE



World Leader in Marine Electronics

SIMRAD, INC. WEST

2215 N.W. MARKET ST. • SEATTLE, WA 98107
TELEPHONE: 206-789-6482 • TLX: 152580



Gjolmesli CONSTRUCTION

General Contractors
New Construction - Remodeling
Commercial Buildings

106 - 232nd Place S.W.
Bothell, WA 98011

Kare Gjolmesli
486-4885

Bjorn Gjolmesli
522-6071



2040 N.W. Market Street, Seattle, Washington 98107

Phone: (206) 784-2760

Official Travel Agents for
The Pacific Coast Norwegian Singers Association's
Norway Concert Cruise 1981



*Attention all musical groups, choruses,
trade organizations, lodges & societies
in Norway!*

Are you thinking of a USA tour? If so, contact us first!
We can give you valuable service no other travel agents can offer!

Trans-Globe Travel, Inc. ble stiftet for 20 år siden av ekteparet Ragnhild M. og Henning C. Boe, hhv. fra Lofoten og Sørlandet, og vi har gjennom årene arrangert konsert turneer for norske sangkor og musikkorps til priser bare reisebyråer med fullstendig kjennskap til markedet i USA kan tilby dere.

Dertil eier og utgiver vi den norsk-amerikanske ukeavisen "Western Viking" (grunnlagt for 93 år siden) og gir gratis reklame for tusener av dollars til vårt reisebyrås klienter som søker å kunngjøre sine opptredener i USA. Med en avis som spesielt appellerer til norsk-amerikanere og blir spredt over hele USA, er slik reklame nærmest uvurderlig.

Hvis ønskelig, ordner vi med konsertlokaler i de respektive byer kor eller korps ønsker å opptre; enten i Sons of Norway

losjers lokaler eller i lutherske kirker — alt avhengig av hva slags musikk/sang det gjelder. Som oftest får vi slike lokaler eller kirker gratis for våre grupper.

Videre sender vi "news releases" om de oppkommende begivenheter til de lokale aviser på konsertstedene et par uker på forhånd.

Vi ordner med overnattingssteder til rimeligste priser, flybillettene, og busser for konsert turer som inkluderer sight-seeing med stopp ved berømte steder underveis, osv. osv.

Kontakt oss *først* for turer til USA i større eller mindre grupper. Dere vil aldri angre på det!

Med vennlig hilsen,

Henning C. Boe, President
Trans-Globe Travel, Inc.

CONGRATULATIONS
TO ALL OF OUR FRIENDS
IN THE
NORWEGIAN MALE CHORUS
ON THEIR
NORWAY CONCERT TOUR
FROM THE

President
Tor Berg
Vice President
John Beck
Secretary
Anders B. Solberg
Treasurer
Don Hansen
Membership Secretary
Trygve Kvalheim



Immediate Past President
R. Wayne Hegeberg
Trustees
Trygve J. Jorgensen
Marvin R. Meyer
Henning Boe
Odd Valle
Clarence E. Pedersen
Paul Asheim

SANDPOINT tv & radio

525-8225

25 Years in Business at Same Location



BJARNE HARESTAD
5418 Sand Point Way N.E.

**ChekPlus* is here
— NOW!**

***(interest on your checking money)**

CITYBANK

Innis Arden Office

18840 - 8th N.W.
Seattle, Washington
546-5125

Ballinger Office

20255 Ballinger Road N.E.
Seattle, Washington 98155
363-7202

To Our Tour Director:

JERRY, WE LUV YA!!!

Yes, Jerry Sandvig, we luv ya . . . that comes from all of us at Oakland, San Francisco, Salem, Tacoma, Seattle, Everett, Bellingham, Eugene and wherever the Norway Concert Tour participants may hail from.

Our thanks to you for the hundreds of hours you have so willingly devoted to arranging the myriad details involved in the Norway Concert Tour — for the thousands of dollars you unselfishly contributed in phone calls, secretarial services, the several trips to Norway and Sweden to charter the M/S FUNCHAL, check on concert halls, arrange buses, air transportation, and lots more.

Without your leadership, determination and salesmanship, the concert tour would have never come to pass. Congratulations Jerry, you have accomplished the impossible!!

Mr. Tour Director, we hope that each individual in the entire tour group will personally shake your hand and thank you. It's the least we can do.

Sincerely, Your Friends,

Jack Lois Tom Barbara

Captain Jack and Lois Anderson, Jr.
COOK INLET TUG AND BARGE CO., INC.

Tom and Barbara Ousdale
ALASKA FREIGHT SERVICES, INC.



BELLMAN MALE CHORUS OF VANCOUVER, B.C. — FRED A. TEATHER, Director

**RUDY CHRISTENSEN
PAINTING CO.**

**PAINTING
DECORATING SERVICES**

Licensed and Bonded

*Beste hilsener til venner og
bekjente.*

*Min dröm om å synge i Norge
blir oppfylt nå.*

RUDY CHRISTENSEN

546-2703
19818 - 19th N.W.
Seattle, WA 98177

*Et Minne av en
Sanger Mann
Gunnar Hellberg
og
God Lykke med
Sangerturen til
Norge*

Fra Inger Hellberg

NORDIC FURY INC.



OWNERS
Hovik, Pedersens,
Stone

OCEAN FURY & OWNERS



OWNERS
Hovik, Pedersens,
Stone

***Best Wishes on 1981
Norway Concert Tour***



BELLINGHAM NORWEGIAN MALE CHORUS, BELLINGHAM, WASHINGTON
 DON WALTERS, Director

*Til lykke med i Seattle
 Sangerfesten vop en
 successful Concert
 Tur i Norge*

Fra
 Bellingham
 Norske
 Mands
 Kor



*WE JOIN WITH OUR MANY NORWEGIAN
 FRIENDS TO WISH THE PACIFIC COAST
 NORWEGIAN SINGERS A WONDERFUL
 SANGERFEST AND A SUCCESSFUL
 NORWAY TOUR*

**NORMANNA LODGE
 NO. 3**

Sons of Norway, Everett

LODGE HALL 2725 OAKES ST.
 EVERETT, WASHINGTON

*We ønsker P.C.N.S.A. en fin Sangerfest
og en god tur i Norge*



M/V American Eagle



M/V American Star

Reidar Tynes, San Hjelle, Harold P. Hansen

Norwegian Sausage Co.

Scandinavian Specialty Foods & Gifts

Ruby & Herb Anderson

Smoked & Unsmoked

Fresh Smoked Dinner Sausage Made Here

RULLEPOLSE ★ FLESKEPOLSE ★ LEVERPOLSE
MEDISTERPOLSE ★ KALVERULL
& IMPORTED CHEESES

OPEN FACE PANTRY COCKTAIL SANDWICHES

ALL KINDS OF IMPORTS

FROM THE SCANDINAVIAN COUNTRIES

SHIPPING TO CUSTOMERS OUT OF STATE

TRY OUR OWN SMOKED SALMON

VERY GOOD CUSTOM SMOKING

8539 - 15th N.W.

784-7020

Seattle, Washington 98117



SCANDINAVIAN BAKERY & CONDITORI

*Vi tar bestillinger på Marzipankaker,
Kransekaker, Blotkaker, Wienerkringler,
Tertekringler, Smakaker, andre kaker og hjem-
mebakt Norsk Brod. Også Hvetekavring,
Rugkavring, Kneipkavring, Sukkerkavring,
Rundstykker, Wienerbrod — og ellers alt i Kon-
ditorvarer.*

*Stort utvalg i konfekt og sjokolade fra Nidar,
Freia, Bergene.*

Erling & Judith Borgersen

8537 - 15th Avenue N.W.

Seattle, WA 98117

(206) 784-6616

Pacific Coast Norwegian Singers Association 1981 Norway Concert Tour Program

ALF L. KNUDSEN
Director

BEVERLY HAMWAY
Accompanist

ED AMUNDSON
Assistant Director

PROGRAM I

- SANGERHILSEN (Siv. Skavland) *Edvard Grieg*
(1843-1907)
- JA, VI ELSKER (Bj. Bjørnson) *Richard Nordraak*
(1842-1866)
- STAR SPANGLED BANNER *John Stafford Smith*
(Francis Scott Key) (1750-1836)
- LET THERE BE MUSIC *Frances Williams*
(Majorie Elliott)
- SHENANDOAH *Arr. August Werner*
Song of Canadian Voyageurs (1894-1980)
- STOUTHEARTED MEN *Sigmund Romberg*
(Oscar Hammerstein II) (1887-1951) *Arr. William Stickles*
- DOWN IN THE VALLEY *Arr. George Mead*
Kentucky Fold Tune
- THIS IS MY COUNTRY *Al Jacobs*
(Don Raye) *Arr. Roy Ringwald*
- BATTLE HYMN OF THE REPUBLIC *William Steffe*
(Julia Ward Howe) *Arr. Roy Ringwald*

Soloist, DICK MEYERS

II

- JEG ELSKER DIG *Edvard Grieg*
(H.C. Andersen) (1843-1907)
- TANKERNE LAENGES OG VILJEN FLYR *Frantz Beyer*
(Jonas Lie)
- MED RØDE ROSER *Knut Hamsun*
(Johannes Haarklou)
- TOLLEKNIVEN *Johan Selmer*
- FLYVENDE ØRN *Sverre Jordan*

Guest Soloist, OLAV ERIKSEN
Baritone - Oslo, Norway

INTERMISSION

III

- AT THE RIVER *Aaron Copeland*
 MUST WINTER COME SO SOON *Samuel Barber*
 Aria from Vanessa
 STEAL ME, SWEET THIEF *G. Menotti*
 Aria from The Old Maid and the Thief
 MIDSUMMER *Amy Worth*
 Soloist, CLARA SANDVIG
 Lyric Soprano - Seattle, Washington

IV

- HIL DIG NORGE *Rudolph M. Forward*
 (Peer Sivle) *Arr. Fred Wick*
 NORGE, MITT NORGE *Alfred Paulsen*
 (Theodor Caspari)
 Soloist, ED AMUNDSON

- SKØNA MAJ *L.M. Been*
 (J.L. Runeberg)
 NORRØNAFOLKET *Edvard Greig*
 (Bj. Bjørnson) *(1843-1907)*
 Guest Soloist, OLAV ERIKSEN

- KONGE-KVADET *Edvard Greig*
 (Bj. Bjørnson) *(1843-1907)*
 Guest Soloist, OLAV ERIKSEN

- LANDKJENNING *Edvard Grieg*
 (Bj. Bjørnson) *(1843-1907)*
 Guest Soloist, OLAV ERIKSEN

Substitutions from the following repertoire may be made in any of the program sections.

- O. CANADA *Lavallee*
 DEN STORE HVIDE FLOK *Edvard Grieg*
 GUD SIGNE NOREGS LAND *Oscar Borg*
 HAV *Oscar Borg*
 I GUDS FRI NATUR *F.A. Reissiger*
 I MIDNATTSOLEN *Alf Wold*
 JUBILATE *Halfdan Kjerulf*
 KLARA STJÄRNA *H. Watterling*
 NAAR FJORDENE BLAANER *Alfred Paulsen*
 SANGERPOLKA *Rudolph Moller*
 VIKINGSÖNNER *Rudolph Moller*
 WINTER SONG *Frederic F. Bullard*



NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA, WASHINGTON — JON MALMIN, Director

Bon Voyage

from

NORMANNA MALE CHORUS OF TACOMA

Norden Lodge #2
Sons of Norway, Tacoma

Nordlandslaget Nordlyset Av
Tacoma, Wash.,
Sender Beste Hilsen Til
Nordleninger
Landet Rundt



FRED HEDMAN
GENERAL CONTRACTORS

Post Office Box 17244, 98107
1408 Northwest 90th Street
Seattle, Washington 98117
(206) 789-2535

**Wishing you a Successful Sangerfest in Seattle
and a Spectacular Norway Concert Tour.**



F/V Kevleen-K
Owners:
Karl Kaldestad
Sig Hendricks
Ole Hendricks



F/V Silver Dolpin
Owners:
Karl Kaldestad
Kevin Kaldestad
Nils Brekkaa



F/V Pacific Mariner
Owners:
Karl Kaldestad
Kevin Kaldestad
Nils Brekkaa



NORWEGIAN MALE CHORUS OF EVERETT, WASHINGTON — BJORN HEGLIE, Director

GREETINGS
AND BEST WISHES

FOR A

SUCCESSFUL
SANGERFEST AND
NORWAY TOUR



from the
**EVERETT NORWEGIAN
MALE CHORUS**

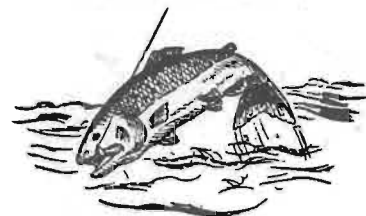
Charter Boat



REEL FUN

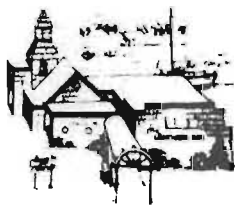
(Finest Deep Sea Salmon Fishing)
38' Twin Diesel
Radar, Loran, Fish Finder

JERRY J. GILBERTSON, Captain-Owner
GREG J. GILBERTSON, Crew



Neah Bay
645-2374

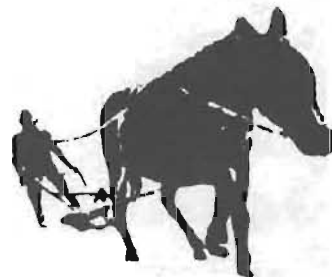
P.O. Box 572
Stanwood, WA 98292



THE LIGHTHOUSE INN *And Pilot Room*

*"On the
Swinomish Channel"*
Fresh Seafood
LaConner, WA 98257

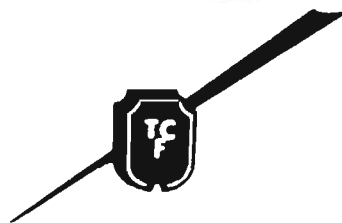
FARMHOUSE INN



Hwy. 20
LaConner - Whitney Rd.
Mt. Vernon, WA 98273
Country Cooking at Its Best

GREETINGS AND BEST WISHES PACIFIC COAST NORWEGIAN SINGERS' ASSOCIATION

Twin City Foods, Inc.



QUALITY PACKERS OF NORTHWEST FROZEN VEGETABLES

Branches at

ARLINGTON • ELLENSBURG • KENNEWICK • PROSSER, WA • LEWISTON, IDAHO

P.O. BOX 699, STANWOOD, WASHINGTON 98292 • (206) 629-2111

ALEUTIAN SPRAY FISHERIES, INC.

1946 N.W. 97TH ST.
SEATTLE, WASHINGTON 98117
PHONE (206) 782-2558



ALEUTIAN SPRAY

Owners: Henry Swasand, Harold Clausen,
Kristofer Knudsen

STARFISH

Owners: Henry Swasand, Pres.
Cory K. Swasand, Borge Mannes

STARWARD

Owners: Henry Swasand, Pres.
Cory K. Swasand, Borge Mannes

NORDIC STAR

Owners: Henry Swasand, Harold Clausen,
Kaare Ness

STARLITE

Owners: Henry Swasand, Pres.
Cory K. Swasand, Borge Mannes

SWASAND CONSTRUCTION CO.

1946 Northwest 97th Street — Seattle, Washington 98117
Phone (206) 364-8654 — Res. 782-2558 or 485-5348



HIGHLANDS APARTMENTS

750 North 143rd St.
Seattle, Washington 98133

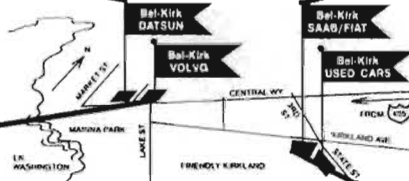
A 76 Unit
Elevators
Security

Owners: Henry Swasand, Pres.
Cory K. Swasand, Kaare Ness

Let's get something started.

Bel-Kirk Motors just doubled!

Now 4 Kirkland location, 4 fine cars.



Bel-Kirk Datsun
90 Central Way
822-8277

Bel-Kirk Volvo
Central and Lake Street
822-8277

Bel-Kirk Datsun and Volvo are happy to welcome Bel-Kirk Saab and Fiat. All in friendly Kirkland, all backed by Bel-Kirk Motors' exceptional service and spotless reputation.

Bel-Kirk Saab/Fiat
Kirkland Ave. at State St.
828-4511

Bel-Kirk Used Cars
Kirkland Ave. at State St.
828-4511

“Fresh New Idea in Banking Services.”



CITIZENS
FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
Richmond Highlands Office
18200 Midvale Ave. N.
Seattle, Washington 98133
542-3161 / 447-6458

“SYNG OG VAER GLAD”
Have A Nice Trip and
Enjoy Your Sangerfest.

William Nygaard

O. MUSTAD & SÖN A-S

2244 N.W. 56th
P.O. Box 70266 • Seattle, WA 98107
Telephone: (206) 784-0123

SUPPLIER OF

MUSTAD AUTOLINE SYSTEM

FOR FULLY AUTOMATIC LONGLINE FISHING



NORWEGIAN MALE CHORUS OF SALEM, OREGON — PETER BUTLER, Director



HJERTELIG HILSEN
TIL ALLE VENNER
OG SLEKTNINGER

FRA

NORWEGIAN MALE
CHORUS OF SALEM
SALEM, OREGON

**SEATTLE MARINE &
FISHING SUPPLY CO.**

EXTENDS
CONGRATULATIONS
AND
BEST WISHES

Distributors of
COMMERCIAL FISHING GEAR
MARINE HARDWARE



2121 West Commodore Way
Seattle, Washington 98199
285-5010

WICK construction company

*Serving Alaska and Western United States
With Offices in Ketchikan, Alaska and Seattle*



**commercial • industrial
steel • concrete • wood**

720 north 35th street
seattle, washington 98103
634-1550

**PETER WICK
PETER D. WICK, JR.
ANDREW P. WICK**

BALLARD BLOSSOM SHOP

2001 MARKET STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98107

*Call that famous
flower number*

782-4213



GREETINGS FROM

OLSON FUEL CO.



"Serving all of Seattle since 1926!"

Automatic Delivery
Furnace & Burner Service
Furnace & Tank Insurance

ARCO



Heating Oil

632-5522

4415 LEARY WAY N.W.



THE NORSEMEN OF EUGENE, OREGON — EDWARD AMUNDSON, Director

*Fraternal Greetings and Best Wishes
For the Best Sangerfest Ever and
A Happy Norway Concert Tour*

The Norsemen



Eugene, Oregon



MORS LEFSE

INGREDIENTS:
Mashed potatoes, flour,
margarine, cornstarch, salt.
Sodium proportionate added
to retard spoilage.

**Keep Under
Refrigeration
or Freeze**

POPULAR SUGGESTIONS:
Butter as bread, roll up with
cinnamon and sugar, cold
meats, fish, cheeses, jams,
potted meats, cut in
1" lengths, stick toothpicks
thru, make delicious
hors d'oeuvres.

NET WEIGHT 5 OUNCES OR MORE

PACKED BY:

Amundson's Scandinavian Foods

510 Greenwood St.

Junction City, Oregon

1-503-998-3197

Our Greetings and Best Wishes for a Successful Norway Concert Cruise

EUGENE NORSEMEN

Director Ed Amundson



MARCO LEADERSHIP IN FISHING

For more than a quarter century, MARCO has been a fishing industry leader, introducing revolutionary gear like the Puretic Power Block, the King-Hauler pot block and KingCoiler line coiler, the Capsulpump line of fish pumps, the Eggstractor salmon roe remover, and the TiLiner mechanized longline fishing system, to mention a few. We've also designed and built some of the world's finest fishing vessels, from the HiNetter 32-foot gillnetter series to sophisticated vessels like the STORM PETREL and AMERICAN NO. 1.

Innovative MARCO achievements like these have been based largely on ideas and proposals from people within our industry. We've combined many of those good ideas with our own expertise in engineering, manufacturing, shipbuilding, and worldwide marketing to bring these outstanding products to the fisheries.

Now, more than ever, MARCO continues its commitment to working with fishermen and processors to develop solutions for the needs of the future.



MARCO SEATTLE

2300 W. Commodore Way
Seattle, WA 98199 USA

Phone (206) 285-3200

Cable: MARCO Telex: 32-0098



NORWEGIAN SINGING SOCIETY OF SAN FRANCISCO, CALIFORNIA — DAN RYAN, Director

CONTINENTAL

Professional Letterpress & Lithography since 1959

GREETINGS AND BEST WISHES!

LETTERPRESS
LITHOGRAPHY

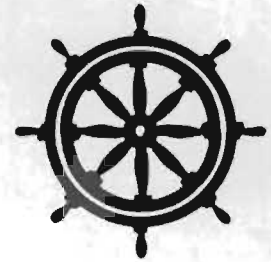
•
ART
LAYOUT
TYPESETTING
CAMERA
BINDERY
DELIVERY

We offer a wide range of printing services . . .
from business cards and rubber stamps to multi-forms
and fine four color work.

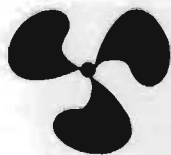
“Better printing for better business”

‘Impressions of Quality’ 362-6903

13741 Lake City Way N.E. • Seattle, WA 98125 • 362-6903



*Beste ynsker for ein hyggelig tur i Norge
og ein fin Sangerfest i Seattle
fra
Einar & Herbjørg Pedersen
& Mark Pedersen*





NORMANNA GLEE CLUB OF OAKLAND, CALIFORNIA — RICHARD MEYER, Director

BEST WISHES
for a successful sangerfest
and a memorable Norway Concert Tour

Normanna Glee Club

Oakland, California

**Have A Successful
Norwegian Concert Tour.**



U.S. Dominator

Wilhelm Jensen

Rudy Petersen



Rapp Trawl Winches Haul the Big Loads

Rapp knows what it takes to shoot and haul your nets 300 grueling days a year in pounding seas. That's because Rapp has been serving marine industries worldwide since 1909 and is today the largest European manufacturer of high pressure hydraulic deck machinery, including winches and the Autotrawl system, for the fishing industry. Whether building a new boat or converting an existing one for the demanding North Pacific trawl fisheries, you should be looking at Rapp trawl winches.

Rapp is now here to serve you with an engineer and spare parts inventory based in our Seattle offices. If your plans include trawling, give us a call.



RAPP HYDEMA^{AS}

2215 NW Market St., Seattle WA 98107
Telephone: (206) 784-3447 Telex: 152580



NORWEGIAN MALE CHORUS OF LOS ANGELES, CALIFORNIA — BILL WILLIAMS, Director

CROWN MOTORS WISHES TO THANK THE PEOPLE OF THE SCANDINAVIAN COMMUNITY FOR THEIR PAST PATRONAGE AND HOPES TO SERVE THEM IN THE FUTURE.



WHERE THE CUSTOMER IS KING
AND IN NORWEGIAN
"HVOR KJØPEREN ER KONGE"


Crown motors, Inc.

210th & Hiway 99
Lynnwood, Washington
774-2174



4714 Ballard Ave. N.W.
Seattle, WA 98107 (206) 789-1500



6317 Seaview Ave. NW
P.O. Box 70666
Seattle, WA 98107
(206) 784-9780

COMBINED TO SERVE YOU BETTER
MANUFACTURERS & DISTRIBUTORS OF MARINE HARDWARE AND ACCESSORIES
EVERYTHING FROM ANCHORS TO ZINCS
COMMERCIAL FISHING BOATS • POWER BOATS • SAILBOATS

**sunset marine
supply**



4749 Ballard Ave. N.W.
Seattle, WA 98107
(206) 789-4300

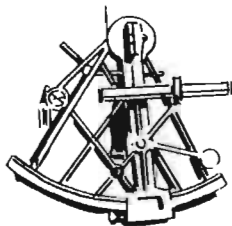
**cal marine
discount**

Seattle: 6317 Seaview Ave. N.W.
Seattle, WA 98107 (206)789-4640
Bellevue: 1100 Bellevue Way N.E.
Bellevue, WA 98004 (206)455-5510
Portland: 12055 North Center Ave.
Portland, OR 97217 (503)289-9822

PACIFIC FISHERMEN, INC.

Boat Supplies, Repairs and Construction

MARINE WAYS UP TO 135 FEET




5351 - 24th Avenue N.W.
Seattle, Washington 98107
784-2562




**LUNDE MARINE
ELECTRONICS, INC.**

ELECTRONICS SALES & SERVICE
Raytheon • Simrad
Sperry • Northern
Internav • JRC
Taiyo • Si-Tex

5415 - 24th Ave. N.W.
Seattle, Washington 98107
206-789-3011



*Singers and Friends
Special Greetings From*



Al & Hannah Freestad
Gus & Alice Stenberg
Anton & Edna Fosse
Roy & Maghnild Gvagnes
Lars & Beulah Sollie
Robert and Liv Perlman
John & Veta Marker
Olaf Hytmo
Elmer and Lucy Ericksen
Constance Joramo & Hal Joramo
Captain & Mrs. R.E. Fosse
Mel Oberg
Kaare & Hazel Nelson
John Engan
Sivert & Pat Joramo
Erling & Martha Stolesen
Robert Tjorstad
Karl & Ingrid Larsen
Art & Dagny Ogland
Anton & Edna Fosse
Harold Klett
Marit Highland
Tore & Marie Kvilaas
Idan & Mildred Gilbertson
Elmer & Lucy Ericksen
Dick & Kristi Berg

Olise & Carl Moe
Clarence & Olive Svendsen
Robert Svendsen
Arthur Svendsen
Gordon & Eleanor Moe
Jens & Olga Hansen
Jan & Aud Nielsen
Per & Karla Sorum
Torger & Verda Skolman
Kim & Sherrie Gronvold
Walter & Marge Gronvold
Ken & Rita Knutson
Harold & Borghild Wetten
Chris & Grace Hansen
Ed & Della Comfort
Arild & Ingrid Ottesen
John & Dorothy Egeberg
Mark Egeberg
Lisa Egeberg
Alf & Alma Knudsen
Jim & Peggy Hutchinson
Ray & Evelyn Sperline
Wilford & Helen Thuesen
Arne Heldal
Henry & Serine Gundersen
Lars & Jeanette Steinne

Ola & Aslaug Bergsholm
Bernt Satre
Harold & Estelle Hansen
Mr. & Mrs. Ron G. Marsten
Mr. & Mrs. Sverre Olav Staarset
Mr. & Mrs. George W. Jacobsen
Edward Amundson
Trygve & Movae Jorgensen
Trygve & Gert Bjornstad
Rudolf & Bernice Christensen
Hans & Ena Klæboe
Willard & Jennie Dergen
Erling & Hjordis Berg
Jerry & Clara Sandvig
John & Donna Sandvig
Bjorn Svendsen
Bjarne & Eldbjorg Harestad
Edwin Lindgren
Harold & Myrtle Beaman
George A. Olson
Ralph R. Federspiel
Thor & June Bjornstad
Andy & Selma Feroy
Anders & Mildred Lofgren
Tom & Barbara Ousdale



Kjære NORSKE VENNER,

Paa vegne av Stillehavskoret, Sangerne, deres familier, Visedirigenten og meg selv, vil jeg ta denne anledning aa takke alle for hjelp og støtte som har muliggjort denne fantastiske konsertturnéen i Norge.

Spesiell takk gaar til Norges Landsangerforbund, de lokale Kretser og Kor som har hjulpet med vaart turné opplegg, og til "primus motor" Jerome L. Sandvig. Vi er ogsaa takknemlige til vaar gode venn som har vært-gjest og solist i U.S.A. ved flere Sangerfester, Olav Eriksen, vaar egen Clara Sandvig, ogsaa Sangerfest solist, saavel som Beverly Hamway vaar akkompagnatör, for at de alle kunne bli med paa turnéen. Vaart repertoire gir muligens inntrykk av aa være "old Norsk" til noen av dere, men for oss, første, annen og tredje generasjoner Norske, er det "heil Norsk." Vi er alle stolte av vaar Norske avstamning, "Norge vaar Mor," og uttrykker vaare fölelser best med disse "gamle" sangene. Naa som vi har etablert straalende kontakt med Norges Landsangerforbund, vil vi forhaapentlig faa utvidet vaart repertoire med mer "moderne" Norske sanger for vaar neste Sangerferd til Norge.

TUSEN TAKK OG MED SANGERHILSEN,



Alf. L. Knudsen
Dirigent



ONE SMALL ACT, REPEATED. THAT'S WHAT SHAPES THE FUTURE.

Planting a tree. It's a simple act. Uncomplicated. But sometimes we step back and consider the significance—the meaning of planting a tree.

A seedling isn't for today. It's for tomorrow. It's for our children. And our children's children. It will provide them with wood for homes and furniture. And wood fiber for countless paper and chemical products.

In the 80's, Georgia-Pacific will help meet America's growing demand for wood and wood fiber. And we'll provide

much more. In addition to growing millions of seedlings in Oregon, we're making complex chemicals in Louisiana. We're mining gypsum in Kansas. We're extracting oil and gas in Alabama.

We're preparing for the 80's by expanding our resources. By building new manufacturing facilities. And by planting trees. One at a time. It's a simple act. Uncomplicated. But we'll repeat it many millions of times to help shape the future.

Georgia-Pacific



Copyright © 1980 Georgia-Pacific Corporation



*Hilsen Fra
Ole og Electa (Skeie) Hendricks
Per Sykkylven-Haugesund-Seattle*

*En Salute Til
Ole's Foreldre
Oluffa og Oscar Raftheseth
St. Mark - 1:16-18*



**GREETINGS FOR 1981 SANGERFEST
& GOD TUR**

**60 YEARS IN BEAUTIFUL
DOWNTOWN BALLARD**

**SALES • SERVICE
PARTS • BODY SHOP
USED CARS**

LEASING • DAILY RENTALS

**CLOSEST FORD SERVICE TO DOWNTOWN SEATTLE
EXPERT SERVICE ON ALL MAKES & MODELS**

**SERVICE & PARTS OPEN
MON-FRI 7:30a.m.-9:00p.m.
SAT 9:00a.m.-1:00p.m.**

**SALES OPEN 7
DAYS A WEEK**

WILSON FORD 782-1111

**5433 LEARY AVENUE N.W. 98107
CROSS OVER THE BALLARD BRIDGE - NEAR THE
CORNER OF MARKET ON LEARY**

Edward Mahlum • John Mahlum • Vince Nordfors • Randy Keller

*GREETINGS SINGERS!
BEST WISHES FOR A GREAT CONCERT TOUR*

**Norway Center
Norzeland**

**Featuring Our Authentic
Scandinavian Buffet**

**LUNCH Monday through Friday
from 11a.m. to 3 p.m.**

DINNER

**TUESDAY through SATURDAY from 5 to 10 p.m.
SUNDAY from 2 p.m. to 8 p.m.**

**300 THIRD AVENUE WEST
SEATTLE, WASHINGTON 98119**

284-6310



NORTHWEST
BANK



*Our Best Wishes For A Successful
Sangerfest
From The North West Bank*

We Keep Your Hours Because We Would Like To Be Your Bank!

BANKING: 9-6 Monday-Friday

9-1 Saturday

Ballard: 1536 N.W. Market St. • Greenwood: 8551 Greenwood N.

Kenmore: 6717 N.E. 181st Street

**Beste ønsker for en fin Sangerfest i Seattle
og en god concert tur i Norge
fra dine venner
OAKSMITH-CARLSON, INC.
Insurance**

*MARINE • FIRE • CASUALTY • COMMERCIAL • AVIATION
ESTATE PLANNING • LIFE • GROUP BENEFITS*

Mike Kahout - Tom Whitfield - Eric Irvin - George Kaminsky

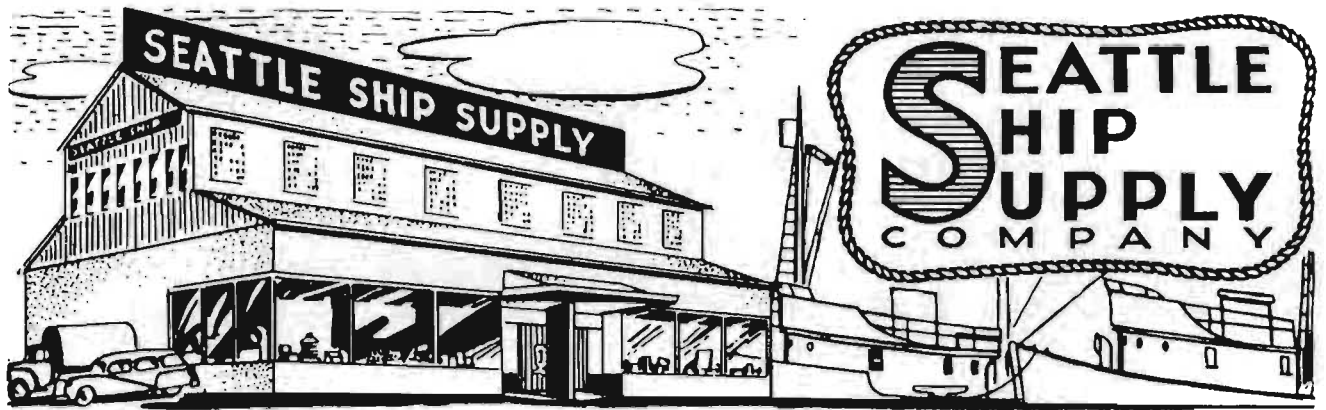
Don Hale - Debbie Thiel - Cris Erwin - Connie Peterson

Bill Carlson - Mauri Oaksmith

FISHERMEN'S TERMINAL, SEATTLE, WASHINGTON

206-283-1000

Ha en god tur . . .



FISHERMEN'S TERMINAL • SEATTLE, WASHINGTON 98119



DIVISION OF PAY N SAVE CORPORATION

BALLARD STORE

1401 N.W. Leary Way

*Servicing the area for all
your Hardware, Paint,
Plumbing, Tools, Lumber,
Garden and Sporting needs.*

Gratulerer Jubilaten

(206) 784-6632



Glasply and Boston
Whaler

JOHNSON OUTBOARDS

*We wish you a
Happy Sangerfest
and
a Successful Norway
Concert Tour*

2412 N.W. MARKET STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98107
(206) 784-6632



Crow's Nest

EVERYTHING
FOR THE
BOAT OWNER

Good Singing, Good Sailing, Good Cruising

On the Waterfront Downtown

Pier 55
Seattle, WA 98101
623-4462
9am - 6pm
Monday-Saturday

At Shilshole

Free Parking
6010 Seaview Ave. N.W.
Seattle, WA 98107
783-6262
8:30am - 6pm
Monday-Saturday
9am - 4pm Sundays

At Mariner's Square

Free Parking
1900 N. Northlake Way
Seattle, WA 98103
632-3555
9am - 6pm
Monday-Saturday

Newly Opened in Everett

Free Parking
14th Street Yacht Basin
Everett, WA 98201
9am - 6pm
Monday-Saturday
9am - 4pm Sundays

A Division of Fisheries Supply Co. Since 1928

STANG TRAVEL SERVICE and staff

extends

GREETINGS AND BEST WISHES



Mrs. C.A. Stang
Thomas A. Stang
Nancy H. Stang
Ingri S. Johnson

Stang TRAVEL SERVICE, INC.

806 Joseph Vance Building
1402 - 3rd Avenue, Seattle, WA 98101 623-3957

*"Expert Advice - No Extra Charge
When Booking With The Stangs"*



*Makers of Quality Rain Gear
For Over 100 Years,
Supports the Pacific Coast
Norwegian Singers Association*

P.O. Box C-31 • Redmond, WA 98052

Nordmanns-Forbundets Avdeling i Seattle sender med Dere de beste
hilsner til dets venner i Norge. Vi haaper at konsertturen blir vellykket
og en straalende opplevelse for deltagerne.

Pacific Northwest Chapter Nordmanns-Forbundet



A WORLD-WIDE FEDERATION OF NORSEMEN

FISHING VESSEL OWNERS F. MARINE V. WAYS, O. INC.

STEVEN W. SLOAN, Manager

*Drydocking • Metal Fabricating
Mild Steel • Aluminum • Stainless
Steel*

Machine and Carpenter Shops

(206) 282-6421

•
Fishermen's Terminal
Seattle

Visit Your
Norwegian
Service Station
in Ballard



**CHEVRON
SERVICE**

KNUT LINDBERG

**5314 - 15th Avenue N.W.
782-3434**

PeoplesBank.

With assets of over 200,000 people.

BALLARD BRANCH
5602 - 15th Avenue N.W.
Seattle, Washington 98107
344-2253

Peoples National Bank of Washington.
Member FDIC and the human race.



UWAMISH
shipyard, Inc.

Complete Marine Service

DRYDOCKS

—1,100 Ton • 850 Ton • 350 Ton Marine Railway

REPAIRS and FABRICATION

—Steel • Aluminum • Fibreglass • Wood

COMPLETE MACHINE SHOP

—Lathes to 32 Feet

HEAVY DUTY ENGINE REPAIR and INSTALLATION

BLASTING and COATINGS

—Hull and Tank

PIPING

HYDRAULICS

ELECTRICAL

VALVE REPAIR

PUMP REPAIR

DESIGN and ESTIMATING SERVICE

5658 W. Marginal Way S.W.
Seattle, Washington 98106

767-4880

Sangere!

Husk Du Lever Ikke Av Sang Alene, God
Mat Maa Ogsaa Til, Og Det Faar Du Hos Oss

Scandinavian Foods

2248 N.W. MARKET • 783-8288
SEATTLE, WASHINGTON 98107

We are the largest, the best, and
the most assorted Scandinavian food
store on the west coast

Reidar Olsen



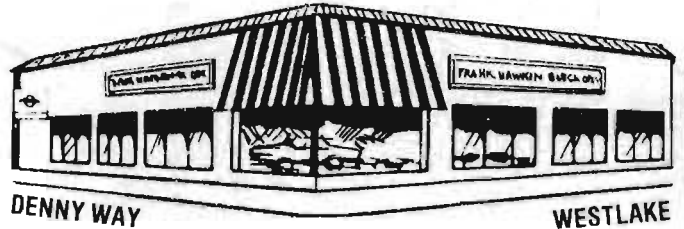
BALLARD CONSTRUCTION COMPANY

GENERAL CONTRACTORS
POST OFFICE BOX 17244, 98107
1408 NORTHWEST 90th STREET
SEATTLE, WASHINGTON 98117
PHONE: (206) 782-5801
Contr. Lic. No. 223-01 BA-LL-AC-C198CJ

Gratuler med Konsert Tour

BUICK

SALES - SERVICE - RENTALS - LEASING



“HOME OF RED CARPET SERVICE”

SALES-SERVICE-RENTALS-LEASING

STAN ROOD'S

FRANK HAWKINS BUICK SINCE 1918

WESTLAKE & DENNY WAY **624-3300**

Trans-Pacific International Industries, Inc.

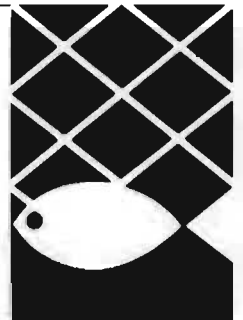
3419 - 16th Avenue West — Seattle, WA 98119 — 206/284-4563 — TLX: 32-8052



Beste ønsker for en hyggelig tur.

John Sjong • Erik Breivik • Konrad Uri

Arctic Fresh



See your Savings Specialist.

Come meet the savings specialists at Washington Federal's Ballard office. We've been helping three generations make the most of their money for over 63 years. We've got 22 locations in Western Washington. We're federally insured to \$100,000. And we consistently pay the highest allowable interest on all types of savings

accounts and certificates. Just a few of the reasons why so many Ballard folks put their trust in Washington Federal Savings and Loan. Our customers have made us the second largest savings and loan in Washington State. And we'd just like to say thank you. Washington Federal Savings and Loan. We help people get ahead.



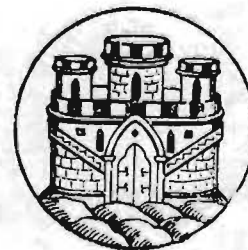
Washington Federal
Savings and Loan Association
Since 1917

2020 N.W. Market Street Seattle, Washington 98107 624-7930

Seattle • Anacortes • Arctic Building • Ballard • Bellevue/Redmond • Bellingham • Bothell •
Bremerton • Burlington • Eastsound • Federal Way • Kent • Kirkland • Lynnwood • Magnolia •
Mount Vernon • Mount Vernon Mall • Oak Harbor • Rainier • Sedro Woolley • Stanwood

*Beste ønsker til
Pacific Coast Norwegian Singers Association
for en fin Sangerfest i Seattle,
og en suksessfull konsert turné til Norge!*

BERGEN KLUBBEN
Seattle, Washington





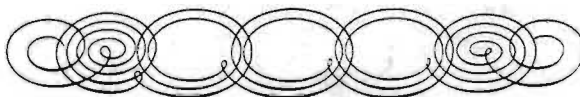
BUILDERS SAND & GRAVEL, INC.

*We deliver Plaster Sand, Bldg. Sand, Drain Gravel,
Pitrun, Filldirt and Topsoil
All Over the Seattle Area.*

**ROUTE 3, BOX 138A — SNOHOMISH, WASHINGTON 98290
PIT Phone: LO 8-2303 — EDMONDS OFFICE: 743-3333**

Henry Wathne

Karl K. Larsen



*THE SOUVENIR PROGRAM COMMITTEE GIVES ITS WARMEST
THANKS TO THE MANY SINGERS WHO GAVE OF THEIR TIME AND EF-
FORT TO MAKE OUR PROGRAM FOR THE 72ND SANGERFEST AND
THE NORWAY CRUISE AND SINGING TOUR A SUCCESS.*

*TO ALL THE CIVIC-MINDED BUSINESSES WHO BOUGHT SPACE IN
OUR PROGRAM, WE ARE MOST GRATEFUL. I KNOW OUR PEOPLE
WILL THINK OF YOU IF THEY HAVE NEED OF YOUR SERVICES OR
PRODUCTS.*

*FINALLY, TO ALL OF YOU WHO WORKED SO DILIGENTLY TO HELP
MAKE OUR SOUVENIR PROGRAM A SUCCESS, WE GIVE YOU OUR
HEART-FELT THANKS.*

THANK YOU ONE AND ALL!

SINCERELY,

**KARL K. LARSEN,
PROGRAM CHAIRMAN**



*Beste ønsker for en
hyggelig Tur*

Norseman Apartments
Harold P. Hansen



Bamco Building
Harold P. Hansen



Anchor West Apartments
Harold P. Hansen
Charles Mullavey

**BEST WISHES FOR A
SUCCESSFUL SANGERFEST
AND CONCERT TOUR OF NORWAY
— 1981 —**



Flying the world at a slightly higher level.